

«- О чем?» - с любопытством наклонил голову мальчик.

«- Твой шрам.»

«- А что с ним не так?"

«- Ну, судя по тому, что все остальные слышали, у тебя должна была быть одна молния, а не... это." - указала она на него.

«- Просто однажды он стал таким." - Гарри пожал плечами. "- Если все якобы знают о моем шраме, то почему никто ничего не говорил мне о нем никогда, и почему все о нем знают?"

«- Я не уверена в ответе на твой последний вопрос.» - призналась Батшеда. «- После того как сам-знаешь-кто умер, по всей стране распространилась весть, что ты победил его. Что касается первой части, ну, я ничего не сказала, когда мы впервые встретились, потому что мы едва знали друг друга, и я не хотела показаться грубой, а насчет всех остальных, я думаю, что люди либо не знали, кто ты, и просто думали, что у тебя странный шрам, или были так взволнованы встречей с мальчиком-который-выжил, что не обратили внимание, или могли просто подумать, что ты сделал что-то странное с ним, или, может быть, что-то еще."

«- Ну, я ничего не делал.» - Гарри закатил глаза. «- В любом случае, у меня есть еще один вопрос. Если я захочу приехать сюда снова, то должен ли я связаться с вами или что-то в этом роде?"

«- Хм, не совсем, можешь, если хочешь, попросить магловское такси высадить тебя на Чаринг-Кросс-Роуд или вызовешь автобус Ночной рыцарь"

«- Ночной рыцарь?"

«- Да, это специальный автобус для волшебников и ведьм. Просто выйди на любую улицу и убедись, что никто не смотрит, прежде чем вытянуть вперед волшебную палочку, и он вскоре подъедет. Платишь, и он доставит тебя куда угодно. Если хочешь, мы можем доехать до твоего дома на нем."

«- С удовольствием.» - улыбнулся Гарри.

«- Мне это не понравилось.» - сделал вывод мальчик, выходя из автобуса, держа в левой руке чемодан со всеми школьными вещами, а в правой - клетку с пернатым почтальоном. Сова и Джет издали несколько раздраженных звуков, выражая свое отношение к поездке. "Ночной рыцарь" был похож на очень быстрые американские горки - не то, чтобы Гарри когда - либо был на них, но без какой-либо системы безопасности он почти вылетел из своего сиденья и,

чуть не приземлился на свою сову. И сделал бы это, если бы Батшеда не сумела поймать его.

«- Понимаю.» - кивнула профессор. «- Поэтому, я предпочитаю аппарацию."

«- Она мне понравилась еще меньше." - фыркнул Поттер.

«- Ты к ней привыкнешь.» - пожала плечами Бабблинг. «- Как бы то ни было, мы вернулись. Хочешь, я найду и поговорю с твоей семьей?" - поинтересовалась она, заметив машину на подъездной дорожке.

«- Нет, все в порядке. Если у меня возникнут вопросы, я просто пришлю вам свою сову, ведь можно?"

«- Конечно. И ты ведь все понял про запрет на колдовство несовершеннолетних летом, не так ли?"

«- Да." - Гарри кивнул, хорошо скрывая, что он очень разочарован тем, что не сможет использовать магию дома. Все, что ему оставалось пока он не достигнет совершеннолетия, это просто представлять, что он мог бы сделать с Дурслями, если бы не чертовое ограничение. К счастью, его змеи пока могли держать их в узде.

«- Хорошо, и я рада, что не упомянула ту часть, где следилка на самом деле начинает работать только в момент поступления в Хогвартс." - небрежно заметила Батшеда, заставив Поттера изумленно уставиться на нее. «- Ты же понимаешь, что я не имею права говорить тебе об этом, верно?" - улыбка тронула ее губы.

«- Конечно.» - довольно усмехнулся мальчик. «- Полностью понимаю."

«- Хорошо." - профессор осознавала, что, вероятно, не должна была говорить ему об этом, но было что-то в ребенке, что заставляло ее хотеть помочь ему. И эта улыбка, чистая радость и ликование на его лице, стоила того. Наверное, все дело во впечатлении, которое она получила о его родственниках. Именно это и заставило ее захотеть помочь ему. «- Ты уверен, что не хочешь, чтобы я зашла и поговорила с твоими дядей и тетей?" - спросила она в последний раз, надеясь, что он скажет "да".

«- Я уверен, спасибо.» - кивнул ей Гарри. Женщина едва удержалась, чтобы не нахмуриться, но согласно кивнула.

«- Ладно, тогда увидимся в Хогвартсе." - попрощалась она, прежде чем аппарировать.

Поттер покачал головой, прежде чем направиться к двери, которая была открыта, поэтому он не стал стучать. Стоило ему разложить свои вещи в комнате, мальчик вспомнил кое-что, что вывело его из себя, поэтому он направился напрямик в гостиную.

«- Вы лгали мне, жирные куски свиного дерьма!" – с ходу прорычал Гарри, смотря на Петунию и Вернона, игнорируя Дадли. «- Вы говорили мне, что мои родители были пьяницами, которые погибли в автокатастрофе!"

«- Что...что ты...» - начал было дядя, но его прервали.

«- Я познакомился с учительницей, которая преподает в той же школе, где учились мои родители! Почему вы сказали мне, что они пьяными разбились на машине, когда их на самом деле убил террорист?!" – в этот момент он заметил, что родственники сосредоточились не на нем, а на чем-то позади него. Гарри оглянулся и увидел пожилого мужчину с женщиной, которые смотрели на него с открытыми ртами. «- О...привет.» - неловко пробормотал он. «- Вы, должно быть, деловые партнеры дяди Вернона, ну... тогда не буду вам мешать." - улыбнулся Поттер, прежде чем быстро выйти из комнаты.

На следующий день Гарри все-таки вызвал, этот чертовый бешеный автобус и отправился на Косую-аллею, в Гринготтс, чтобы задать вопросы, которые не хотел задавать вчера в присутствии профессора. Да, она была милой, но он совсем не был готов на сто процентов доверять ей.

«- Прошу прощения.» - обратился он, подойдя к главному кассиру.

«- А, мистер Поттер.» - гоблин склонил голову. «- Чем Гринготтс может помочь вам сегодня?"

«- У меня есть вопросы о моей семье и ее финансах. Я хотел бы поговорить с тем, у кого смогу получить ответы."

«- Очень хорошо, что-нибудь еще, мистер Поттер?"

«- В данный момент нет." - Гарри покачал головой, когда рядом с ним появился еще один гоблин.

«- Он отведет вас к управляющему семейным счетом Поттеров.» - пояснил главный кассир. «- Пусть ваше золото течет рекой, и пусть ваши враги умрут ужасной смертью."

«- Благодарю вас, пусть ваше золото течет рекой, а ваши враги утонут в чане собственного пота." (прим. переводчика: бля, я не могу понять, он на полном серьезе выдает такую хрень, или просто стебется.»

«- Мистер Поттер, откуда у вас такие ответы?" - с любопытством поинтересовался гоблин.

«- У меня живое воображение и родственники, которых я не люблю, и которые обильно потеют." - пожал плечами мальчик.

«- Ха.» - хмыкнул кассир. «- Вы интересный человек, мистер Поттер."

«- Спасибо, как бы то ни было, вы тоже интересны." - Гарри кивнул ему, прежде чем последовать за другим провожатым.

Гарри сидел в пустом купе Хогвартс-экспресса, одетый в черные кроссовки, синие джинсы и серую рубашку под черной толстовкой. Он был благодарен профессору Бабблिंग за то, что та не забыла рассказать ему, как попасть на платформу, иначе он бы там застрял.

Последние несколько недель Гарри провел у Дурслей, которые по меньшей мере не были счастливы тем, что «дорогой» племянник испортил им важную деловую встречу, но не могли выразить свой гнев, так как у него все еще были его змеи, а теперь появилась и палочка. Тетя Петуния пыталась указать на то, что он не может заниматься магией вне школы - она знала это благодаря тому, что Лили была ведьмой, - но Гарри радостно сообщил ей, что до тех пор, пока он не поступил в Хогвартс, ему вполне разрешено колдовать.

<http://tl.rulate.ru/book/57760/1492253>